【實】tsat

對應華語	密實、滿、堵塞
用例	實機、實捅捅、實鼻
用字解析	臺灣閩南語裡,把「密實、滿、堵塞」,說成「tsat」,寫做「實」。例如:「實機」(tsat-tsinn)是「塞得非常紮實」的意思,例如:「實捅捅」 (tsat-thóng-thóng)是「紮實得幾乎要飽溢出來」的意思,「實鼻」(tsat-phīnn) 是「鼻子塞滿鼻涕而不通」的意思。「實」讀「tsat」是白讀音,它的另一個文讀音是「sit」,字義是「實在」、「誠實」、「老實」的意思,文讀義是由本義抽象化而來。 《說文解字•一部》:「實,富也。从一,从貫。貫,貨貝也。」「富」是「充足紮實」(《說文解字•一部》:「富也。備也,一曰厚。」意為「備足則厚,後則實」)的意思。臺灣閩南語的「實(tsat)」,用其本義。 《廣韻•質韻》「實,滿也;誠也。神質切。」這個反切相當於臺灣閩南語文讀音的 sit,白讀音為 tsat。同韻的「密 bat」、「漆 tshat」、「窒 that」、「栗 lat」等字的白讀音韻母都讀為-at,可見「實」讀 tsat,是一種合乎對應規律的讀音。 從上述的音讀和詞義看來,臺灣閩南語的「實 tsat」是音義相合的「本字」。



本著作係採用創用 CC「姓名標示-非商業性-禁止改作」2.5 臺灣版授權條款釋出。創用 CC 詳細內容請見:

http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/